



## COMISION PARA LA COOPERACION AMBIENTAL

### **Sesion del Comité Consultivo Público Conjunto 96-02 Junio 20, 1996**

#### **Acta resumida**

Los miembros del Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) sostuvieron una sesión regular el 20 de junio de 1996, en Montreal, Canadá. La agenda y la lista de participantes se encuentra en los Apéndices A y B, respectivamente.

#### **REPORTE DE LA PRESIDENCIA DEL CCPC**

En su reporte, la Presidencia dijo a los miembros del CCPC que dos reuniones públicas regionales estaban siendo organizadas para la preparación de la sesión regular del Consejo programada para el 1 y 2 de agosto de 1996 en Toronto. Las reuniones públicas regionales se efectuarán el 21 de junio en Montreal y el 16 de julio en San Diego.

#### **APROBACION DE LA AGENDA PARA LA SESION 96-02**

La agenda fue modificada. La Presidencia informó a los miembros del CCPC que una sesión en cámara sería efectuada de las 12:30 a la 1:30 pm para discutir el caso Cozumel. Dijo que el programa y presupuesto de la Comisión para 1997 serían discutidos en la siguiente sesión regular del CCPC el 18 de julio en San Diego.

#### **APROBACION DEL REGISTRO DE LA SESION 96-01 (Marzo 7-8, 1996)**

El registro de la Sesión 96-1 fue aprobado el 18 de abril a través de un memorándum enviado a los miembros del CCPC el 4 de abril.

#### **REPORTE DEL DIRECTOR EJECUTIVO**

En su reporte, el Director Ejecutivo del Secretariado de la CCA informó a los miembros del CCPC con respecto a los principales asuntos sobre los que la Comisión estaba trabajando:

- Preparativos para la sesión regular del Consejo el 1 y 2 de agosto en Toronto. El Director Ejecutivo invitó a los miembros del CCPC a presentar cualesquier recomendaciones que pudieran tener para el contenido del programa ministerial.

- Implementación de los proyectos en el programa 1996.  
El gran interés público en el Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (NAFEC). A este respecto, el Director Ejecutivo recordó a los presentes que las Organizaciones que recibirán subsidios serán elegidas por los miembros del Comité de Selección del NAFEC, y que el Secretariado no está involucrado en el proceso de toma de decisión.
- Se está preparando la propuesta del Secretariado a las Partes para el programa y presupuesto de 1997. El Secretariado está esperando sugerencias a este respecto por parte de los tres gobiernos. Tan pronto como el documento esté listo, el secretariado enviará una copia al CCPC para que sea revisada.

**Acción: Partes / Secretariado**

## **PLANES PARA LAS SESIONES PUBLICAS PREPARATORIAS PREPARADAS POR EL CCPC**

El Presidente efectuó un reporte sobre la planeación y organización de las reuniones públicas regionales en Montreal y San Diego, y señaló que él las presidiría. Posterior a estas reuniones y a la reunión Pública del Consejo en Toronto, el CCPC preparará un reporte final que será presentado al Consejo y emitido al público. Se señaló que se ha asignado un presupuesto de US \$15,000 para ayudar a las organizaciones no gubernamentales (ONGs) que asistan a las reuniones. Las organizaciones designadas por los tres gobiernos recomendarán qué ONGs recibirán ayuda financiera.

Los gerentes de proyecto involucrados en la preparación del documento de discusión sobre los cuatro tópicos a ser discutidos en las reuniones públicas regionales, presentaron este material a los miembros del CCPC.

Con respecto a la reducción de los riesgos de la contaminación ambiental para la salud humana en América del Norte, los miembros del Comité recomendaron enfocarse especialmente sobre el problema de la contaminación del aire y su impacto sobre la salud humana, otros problemas relacionados fueron discutidos, incluyendo las relaciones dosis-receptor y los alteradores endocrinos.

Con respecto a la conservación de la biodiversidad de América del Norte, se sugirió que los esfuerzos de los tres miembros del TLC fueran subrayados, así como el énfasis sobre la cooperación regional. Igualmente importantes son los problemas relacionados con aves migratorias, las regiones que tienen que ser integradas en un sistema biogeográfico, los mapas de las ecoregiones, y la cooperación en las áreas de ecosistemas marinos y distribución del suelo.

En cuanto al tema del fortalecimiento de los nexos ambientales y económicos en América del Norte, se señaló que los estudios sobre este asunto ya han sido conducidos en otras partes alrededor del mundo, y que los hallazgos son válidos y aplicables para América del Norte.

En cuanto a la presentación de la participación pública en las actividades de la CCA, se enfatizará el deseo de la CCA para hacer que el público se interese en el desarrollo del programa de trabajo, así como en la necesidad de establecer parámetros para el uso de este tipo de enfoque.

Queda entendido que la documentación tiene el objetivo de servir como una base para la discusión, más que imponer los puntos de vista de los miembros del CCPC o de la Comisión. El propósito de las discusiones con el público es enfocarse sobre las oportunidades para la cooperación entre los tres países miembros del TLC y para definir claramente cuál es la misión de la CCA.

Finalmente, la Presidencia informó a los miembros de que los Representantes Alternativos han aprobado un presupuesto total de US \$111,900 para las reuniones públicas regionales que serán proporcionados por el Consejo.

### **REPORTE DE AVANCE EN EL PROGRAMA ANUAL DE 1996**

Los gerentes de proyecto de la CCA presentaron a los miembros del CCPC el reporte de su trabajo.

Con respecto al proyecto sobre el impacto ambiental del TLC, el Secretariado reportó sobre la reunión de expertos sostenida en La Jolla, California, en abril pasado. Un reporte sobre la reunión está siendo preparado y será enviado a los miembros del CCPC después de su publicación. Se sugirió que el contenido del reporte enfatizara los objetivos a largo plazo del TLC al mismo tiempo que considera el desarrollo económico de los tres países.

El aspecto de la construcción de capacidad es común en tres proyectos: educación y capacitación ambiental; construcción de capacidad para el manejo ambiental y cooperación en el área de prevención de la contaminación.

Con respecto al primer proyecto sobre educación y capacitación ambiental, la fase inicial involucró la emisión de un reporte al público en el otoño. El reporte resalta la demanda para este tipo de servicio entre las industrias de transformación en México y el compartir la información sobre educación ambiental en América del Norte. También tratará el problema representado por la acreditación y reconocimiento profesional de expertos ambientales en México.

Los principales objetivos del segundo proyecto sobre construcción de capacidad en el Estado de Guanajuato son para fomentar la participación de la población local así como el involucramiento activo de las ONGs en programas diseñados para mejorar la calidad y manejo de los servicios ambientales a nivel estatal en México. El proyecto también pretende encontrar mecanismos financieros para limpiar el Río Turbio.

El tercer proyecto sobre cooperación en el área de prevención de la contaminación pretende promover la adopción de técnicas, tecnologías y programas para la prevención de la contaminación por las empresas de pequeño y mediano tamaño los tres países. En abril de 1996, la CCA organizó un curso vía satélite para 400 empleados mexicanos de industrias pequeñas y medianas. Un Memorándum de Acuerdo para crear un fondo diseñado para promover el establecimiento de mecanismos financieros para apoyar los esfuerzos de prevención de la contaminación de las empresas pequeñas y medianas será propuesto en la sesión regular del Consejo en agosto. La experiencia ganada en el proyecto piloto en México será usada para establecer actividades similares en EU y Canadá.

Los problemas atmosféricos fueron discutidos dentro del contexto del proyecto sobre modelación y evaluación de la calidad del aire en América del Norte. El objetivo principal de este proyecto es desarrollar programas cooperativos a largo plazo para la evaluación y monitoreo de la calidad del aire en América del Norte a través de: 1) promover la corrección e intercambio de los datos apropiados y 2) el desarrollo y aplicación de modelos apropiados.

Finalmente, el proyecto del manejo racional de sustancias químicas aplica la Resolución 95-5 adoptada por el Consejo el año pasado, que incluye los BPCs, DDT, clordano y mercurio, para los que debe presentarse un plan de acción al consejo el 15 de diciembre de 1996.

## **PLANES PARA LA SESION REGULAR DEL CONSEJO**

El Comité discutió brevemente el borrador del programa y la agenda para la sesión del Consejo a ser efectuada el 1 y 2 de agosto en Toronto, Canadá.

Se señaló que el programa y presupuesto para 1997 de la CCA será discutido en la sesión ministerial en cámara el 2 de agosto, de manera tal que los ministros puedan considerar los comentarios hechos en las reuniones públicas el 1 de agosto.

El Secretariado informó a los miembros del CCPC que el aspecto de la cooperación para la aplicación de la legislación ambiental está en la agenda para la Sesión y que los tres grupos intergubernamentales (un grupo de trabajo sobre Cooperación para la Aplicación de la Legislación, una fuerza de trabajo sobre el reporte anual y una fuerza de trabajo sobre flora y fauna silvestre) actualmente están desarrollando iniciativas conjuntas a este respecto.

La Presidencia señaló que espera participar en la sesión en cámara el 2 de agosto, cuando los ministros discutan los artículos 8 y 9, denominados "Participación Pública: Conclusiones Preliminares y Seguimiento" y "Programa y Presupuesto, 1997".

**Acción: CCPC**

## **REGISTRO DE LOS HECHOS SOBRE EL CASO COZUMEL**

El CCPC y el Secretariado de la CCA discutieron en cámara la carta de opinión del Secretariado a los Ministros Ambientales de que un registro de los hechos será preparado en respuesta a una petición de los ciudadanos que alegan una irregularidad en la aplicación efectiva de la legislación ambiental durante el proceso para aprobar un plan de instalaciones portuarias en Cozumel, México.

La decisión para sostener esta reunión en cámara está de acuerdo con lo estipulado por el Artículo 2 del Anexo A: Estándares de Conducta, Confidencialidad y Viaje de las Reglas de Procedimiento del CCPC, que establecen que “los miembros del CCPC deben salvaguardar de la apertura pública cualquier información recibida en su carácter oficial de una Parte, el Consejo, el Secretariado o un miembro del público, considerando que la información está designada por dicha entidad como confidencial o con derecho de propiedad”.

**Acción: Consejo**

## **FONDO DE AMÉRICA DEL NORTE PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL**

El Coordinador del Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (NAFEC) informó a los miembros del CCPC que el NAFEC ha recibido más de 400 solicitudes para subsidios. El Comité de Selección actualmente está próximo a decidir qué solicitudes deben presentar una propuesta completa.

Los miembros del CCPC enfatizaron la necesidad de asegurar que cada proyecto subsidiado tiene recursos suficientes para proceder a la evaluación final. Ellos señalaron que el CCPC tiene el mandato de determinar el desempeño del Fondo durante sus primeros dos años de operación.

En la clausura se señaló que el NAFEC puede solicitar y aceptar fondos adicionales para incrementar su capital - una actividad para la que algunos de los administradores del Fondo y el Secretariado de la CCA ya estaban preparados.

**Acción: CCPC**

## **PLANEACIÓN PARA LA REUNIÓN CON LA COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL FRONTERIZA**

Los miembros del CCPC aprobaron el siguiente borrador de la agenda para la reunión informal el 18 de julio en San Diego con la Comisión para la Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF):

- Bienvenida y comentarios de apertura por el Presidente del CCPC Jonathan Plaut
- Presentación por el representante de la COCEF Jorge Bustamante
- Presentación por los miembros del Consejo Asesor de la COCEF, Sandra Ferniza y Oscar Romo
- Resumen de los proyectos actuales de la COCEF
- Resumen de los proyectos actuales de la CCA

- Discusión de los participantes.

**Acción: CCPC**

## **PRESENTACIÓN POR LA OFICINA GENERAL DE TIERRAS DE TEXAS**

Tyrus Fain, Comisionado Asistente para Relaciones Federales con la Oficina General de Tierras de Texas hizo a los miembros del CCPC una presentación sobre el Proyecto Transfronterizo para el Inventario de Recursos (PTIR). Este proyecto es una iniciativa regional que busca que los recursos compartidos en la región fronteriza entre México y EU sean medidos, mapeados y puestos a la disposición del público en Internet a través de un Sistema de Información Geográfica (SIG). Se está poniendo especial atención a los recursos naturales tales como capas atmosféricas, acuíferos, aguas superficiales, hidrocarburos, ecosistemas y recursos renovables. La fotografía aérea, un mapa base digitalizado y un SIG abarcan importantes recursos transfronterizos, ecosistemas y áreas de intensa interacción en el cruce de fronteras, que están relacionados con los temas de salud pública, transporte, movimientos poblacionales y actividad económica.

Durante la presentación, surgió la necesidad de hacer los datos atmosféricos compatibles para evaluar efectivamente la calidad del aire a cada lado de la frontera.

## **OTROS NEGOCIOS**

Para facilitar el flujo de información entre los miembros del CCPC y el Secretariado, en la siguiente sesión regular, el Secretariado presentará recomendaciones para la efectiva transmisión y monitoreo de la comunicación entre ambas organizaciones.

En la clausura, la Presidencia informó a los miembros del CCPC que el Reporte Anual de 1995 de la CCA debe estar disponible en breve.

**Acción: Secretariado**

## **PROXIMAS SESIONES**

El calendario para las siguientes sesiones públicas del CCPC es el siguiente:

- Sesión Regular del CCPC: julio 18 en San Diego
- Reunión Regional Preparatoria: julio 19 en San Diego
- Sesión Pública del Consejo: Agosto 1 en Toronto
- Sesión Regular del CCPC: agosto 2 en Toronto.

## **LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN**

La sesión se levantó a las 4 pm el 20 de junio de 1996.

Preparado por Manon Pepin, Julio 1, 1996.

COMITÉ CONSULTIVO PÚBLICO CONJUNTO SESIÓN N° 96-02

Jueves, 20 de junio de 1996 en Montreal

Secretariado de la CCA (sala del Consejo)  
393 St-Jacques Ouest, Montréal, Québec, Canada  
Teléfono: (514) 350-4300 Fax: (514) 350-4314  
Correo electrónico: www.ccamtl.org

Agenda

- 8:30 Bienvenida y resumen presentados por el presidente
- 8:45 Aprobación de la agenda  
Aprobación del acta resumida de la Sesión N° 96-01 del 7 y 8 de marzo, 1996
- 9:00 Informe del Director ejecutivo
- 9:15 Planificación: Las reuniones preparatorias publicas del CCPC
- Documentos de discusión: jefes de programa
  - Reglamento de las reuniones
  - Presupuesto
- 10:00 Seguimiento del Programa anual para 1996
- Los efectos ambientales del TLC : Sarah Richardson
  - Desarrollo de la capacidad : Hernando Guerrero
  - Aire y Manejo racional de las sustancias químicas : Lisa Nichols
- 11:00 Planificación: Sesión del Consejo
- Programa de la Sesión del Consejo
  - Presentación de la Agenda Provisional: Janine Ferretti
- 12:00 Session en camara: Registro de los hechos sobre el Caso Cozumel
- 13:00 Almuerzo & Presentación vídeo del CICEANA  
Sala del CCPC
- 14:00 Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA)
- Presentación: Janice Astbury
- 14:30 Planificación: Reunión con la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza
- Agenda/Contenido
- 15:00 Presentación de Tyrus Fain: Proyecto de Inventario de Recursos Transfronterizos
- 15:15 Asuntos generales
- 15:30 Clausura de la Sesión ordinaria

COMITÉ CONSULTIVO PÚBLICO CONJUNTO SESIÓN N° 96-02

Jueves, 20 de junio de 1996 en Montreal

Lista de Participantes

Miembros:

**Canada**

Michael Cloghesy  
Louise Comeau

**Mexico**

Francisco Barnes  
Guillermo Barroso  
Jorge Bustamente  
María Cristina Castro  
Ivan Restrepo

**Estados unidos**

Peter Berle  
Jon Plaut (Presidente)  
Jean Richardson  
John Wirth

Miembros del personal del Secretariado de la CCA

Victor Lichtinger  
Janine Ferretti  
Greg Block  
Janice Astbury  
Hernando Guerrero  
Manon Pepin  
Marc Paquin  
Irene Pisanty  
Lisa Nichols  
Sarah Richardson  
Rachel Vincent

Observadores

Rita Cerutti	<i>Environment Canada</i>
Abby Curkett	Consultora
Raul Deju	Miembro del Comité Consultivo Nacional de Estados Unidos
Tyrus Fain	Oficina del Catastro General de Texas
Adam Greene	<i>United States Council for International Business</i>
Lena Nirk	<i>US EPA</i>
Dan Torrez	Oficina de Dan Morales